

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 14 JUILLET 1909

**Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel des tribunaux
de première instance de Bruxelles et d'Anvers.**

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Le personnel du tribunal de première instance de Bruxelles a été renforcé pour la dernière fois en vertu de la loi du 24 août 1905.

La création d'une huitième chambre, la constitution presque annuelle d'une chambre temporaire n'ont pas mis fin à l'encombrement des rôles. L'arriéré tant civil que correctionnel n'a fait que s'accroître. A l'expiration de la dernière année judiciaire 7,060 affaires civiles restaient à juger; au 1^{er} octobre 1908, 2,079 affaires correctionnelles étaient en état.

L'accroissement considérable de la population de l'arrondissement de Bruxelles, l'essor qu'ont pris les transactions civiles, le renforcement des lois répressives, du personnel de la police et de la gendarmerie ont leur répercussion sur le chiffre et l'importance des affaires dévolues au tribunal.

Dans l'état actuel des choses, les procès civils ne peuvent être liquidés qu'après de longs mois, le jugement des affaires correctionnelles subit de grands retards.

La création d'une nouvelle chambre remédiera jusqu'à un certain point à une situation aussi préjudiciable à l'intérêt général.

Mais le Gouvernement ne se dissimule pas que l'augmentation du personnel judiciaire ne constitue qu'un palliatif. C'est par des mesures générales, par la simplification des règles de procédure, par des modifications aux lois de compétence que l'on pourra assurer, d'une manière définitive, une prompt expédition des affaires.

Déjà, la loi du 24 décembre 1903 attribuant aux juges de paix la connaissance des actions relatives aux indemnités dues aux ouvriers victimes d'accidents du travail, la loi du 12 février 1905 sur les enquêtes en divorce ont allégé la tâche des chambres civiles. En matière répressive, la Chambre est saisie d'un projet de loi instituant le juge unique. D'autres mesures pourraient être proposées dans le même ordre d'idées; le Gouvernement en poursuit l'examen.

Le tribunal de première instance d'Anvers, composé de cinq chambres, ne comprend que sept substituts. Ce nombre est insuffisant pour assurer le service d'un parquet de l'importance du parquet d'Anvers. Le mouvement des affaires correctionnelles dont le tribunal a à connaître est considérable; 4,187 affaires nouvelles ont été introduites au cours de l'année 1907. De plus, le service de la Cour d'assises vient encore augmenter la charge qui pèse sur le parquet.

La création d'une nouvelle place de substitut paraît dès lors s'imposer.

Le Ministre de la Justice,

L. DE LANTSHEERE.

Projet de loi relatif à l'augmentation
du personnel des tribunaux de pre-
mière instance de Bruxelles et
d'Anvers.

Ontwerp van wet omtrent de personeel-
vermeerdering in de rechtbanken
van eersten aanleg te Brussel en
Antwerpen.

LÉOPOLD II,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre
de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé
de présenter en Notre nom aux Cham-
bres législatives, le projet de loi dont la
teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est créé une neuvième Chambre au
tribunal de première instance de Bru-
xelles.

Le personnel de ce tribunal est aug-
menté d'un vice-président, de trois
juges effectifs, de quatre juges sup-
pléants et d'un substitut du procureur
du Roi.

ART. 2.

Le personnel du tribunal de première
instance d'Anvers est augmenté d'un
substitut du procureur du Roi.

Notre Ministre de la Justice est chargé
de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Laeken, le 12 juillet 1909.

LEOPOLD II,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op voorstel van Onzen Minister van
Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is belast,
in Onzen naam, bij de Wetgevende
Kamers het wetsontwerp aan te bieden,
waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Bij de rechtbank van eersten aanleg
te Brussel is eene negende Kamer opge-
richt.

Het personeel in die rechtbank is
vermeerderd met een ondervoorzitter,
drie werkende rechters, vier plaatsver-
vangende rechters en een substituut-
procureur des Konings.

ART. 2.

Het personeel in de rechtbank van
eersten aanleg te Antwerpen is vermeer-
derd met een substituut-procureur des
Konings.

Onze Minister van Justitie is belast
met de uitvoering van het tegenwoor-
dig besluit.

Gegeven te Laken, den 12ⁿ Juli 1909.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Justitie,

L. DE LANTSHEERE.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 14 JULI 1909.

Ontwerp van wet omtrent de personeelvermeerdering in de rechtbanken
van eersten aanleg te Brussel en Antwerpen.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Het personeel der rechtbank van eersten aanleg te Brussel werd voor de laatste maal versterkt krachtens de wet van 24 Augustus 1905.

Het oprichten eener achtste kamer, het samenstellen, bijna jaarlijks, van eene tijdelijke kamer vermochten niet de druk bezette rollen te ontlasten. De achterstand zoo in burgerlijke als in boetstraffelijke zaken, is steeds blijven toenemen. Na afloop van het laatste rechterlijk jaar bleven 7,060 burgerlijke zaken nog onbeslecht; op 1 October 1908 waren 2,079 boetstraffelijke zaken in staat van wijzen.

De sterke aangroei der bevolking van het arrondissement Brussel, de aanmerkelijke toeneming der burgerlijke transactiën, de uitbreiding van de strafwetten, van het personeel der politie en der gendarmerie doen hun invloed gevoelen op het cijfer en het gewicht der voor de rechtbank gebrachte zaken.

Zooals de toestand thans is, kunnen de burgerlijke gedingen eerst beslecht worden na lange maanden, ondergaat de uitspraak in boetstraffelijke zaken groote vertraging.

De instelling van eene nieuwe kamer zal in zekere mate voorzien in eenen voor het algemeen belang zoo nadeeligen toestand.

Doch de Regeering ontveinst zich niet dat de versterking van het rechterlijk personeel slechts een tijdelijk redmiddel is. Alleen door algemeene maatregelen, door vereenvoudiging van de rechtspleging, door wijziging van

de bevoegdheidswetten zal op beslissende wijze een spoedige rechtsbe-deeling kunnen bereikt worden.

Reeds werd bij wet van 24 December 1903 het kennisnemen van de rechtsvorderingen betreffende de vergoedingen welke aan werklieden, slachtoffers van werkongevallen, verschuldigd zijn, onder de bevoegdheid van den vrederechter gebracht; bij de wet van 12 Februari 1905 op de onderzoeken in zake echtscheiding werd de taak der burgerlijke kamers verlicht; in dezelfde richting zouden andere maatregelen nog kunnen voor-gesteld worden; de Regeering houdt ze in overweging.

Wat strafzaken betreft, is bij de Kamer een wetsontwerp aanhangig tot instelling van den alleen-rechtsprekenden rechter.

Aan de rechtbank van eersten aanleg te Antwerpen, die uit vijf kamers bestaat, zijn slechts zeven substituten verbonden. Dat getal is ontoereikend om den dienst te verzekeren van een parket zoo belangrijk als dat van Antwerpen. De hoeveelheid boetstraffelijke zaken, waar de rechtbank kennis heeft van te nemen, is aanzienlijk; 4,187 nieuwe zaken werden in den loop van het jaar 1907 bij haar aangebracht. Bovendien verzwaart nog de dienst bij het Hof van Assisen den last die reeds op het parket drukt.

Het oprichten van eene nieuwe plaats van substituut blijkt diensvolgens eene behoefte te zijn.

De Minister van Justitie,

L. DE LANTSHEERE.

**Projet de loi relatif à l'augmentation
du personnel des tribunaux de pre-
mière instance de Bruxelles et
d'Anvers.**

**Ontwerp van wet omtrent de personeel-
vermeerdering in de rechtbanken
van eersten aanleg te Brussel en
Antwerpen.**

LÉOPOLD II,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre
de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé
de présenter en Notre nom aux Cham-
bres législatives, le projet de loi dont la
teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est créé une neuvième Chambre au
tribunal de première instance de Bru-
xelles.

Le personnel de ce tribunal est aug-
menté d'un vice-président, de trois
juges effectifs, de quatre juges sup-
pléants et d'un substitut du procureur
du Roi.

ART. 2.

Le personnel du tribunal de première
instance d'Anvers est augmenté d'un
substitut du procureur du Roi.

Notre Ministre de la Justice est chargé
de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Laeken, le 12 juillet 1909.

LEOPOLD II,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op voorstel van Onzen Minister van
Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

Onze Minister van Justitie is belast,
in Onzen naam, bij de Wetgevende
Kamers het wetsontwerp aan te bieden,
waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Bij de rechtbank van eersten aanleg
te Brussel is eene negende Kamer opge-
richt.

Het personeel in die rechtbank is
vermeerderd met een ondervoorzitter,
drie werkende rechters, vier plaatsver-
vangende rechters en een substituut-
procureur des Konings.

ART. 2.

Het personeel in de rechtbank van
eersten aanleg te Antwerpen is vermeer-
derd met een substituut-procureur des
Konings.

Onze Minister van Justitie is belast
met de uitvoering van het tegenwoor-
dig besluit.

Gegeven te Laken, den 12ⁿ Juli 1909.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Justitie,

L. DE LANTSHEERE.